

**Bill 70**

**Government Bill**

**Projet de loi 70**

**Projet de loi du gouvernement**

---

3<sup>rd</sup> Session, 42<sup>nd</sup> Legislature,  
Manitoba,  
70 Elizabeth II, 2021

---

---

3<sup>e</sup> session, 42<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
70 Elizabeth II, 2021

---

**BILL 70**

**PROJET DE LOI 70**

**THE INTERIM APPROPRIATION ACT, 2021**

**LOI DE 2021 PORTANT AFFECTATION  
ANTICIPÉE DE CRÉDITS**

Honourable Mr. Fielding

M. le ministre Fielding

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---



## BILL 70

### THE INTERIM APPROPRIATION ACT, 2021

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

**"appropriation"** means a sum voted for a purpose as set out in the 2020 Estimates. (« crédit »)

**"2020 Estimates"** means the Manitoba Estimates of Expenditure and all Supplementary Estimates of Expenditure for the 2020-2021 fiscal year as tabled in the Assembly. (« budget 2020 »)

**"reporting entity"** means a government reporting entity as defined in *The Financial Administration Act*. (« entité comptable »)

**"2020-2021 fiscal year"** means the period beginning April 1, 2020, and ending March 31, 2021. (« exercice 2020-2021 »)

**"2021-2022 fiscal year"** means the period beginning April 1, 2021, and ending March 31, 2022. (« exercice 2021-2022 »)

## PROJET DE LOI 70

### LOI DE 2021 PORTANT AFFECTATION ANTICIPÉE DE CRÉDITS

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **budget 2020** » Le Budget des dépenses et les Budgets supplémentaires du Manitoba pour l'exercice 2020-2021 déposés à l'Assemblée législative. ("2020 Estimates")

« **crédit** » Somme votée aux fins prévues dans le budget 2020. ("appropriation")

« **entité comptable** » Entité comptable du gouvernement au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. ("reporting entity")

« **exercice 2020-2021** » La période débutant le 1<sup>er</sup> avril 2020 et se terminant le 31 mars 2021. ("2020-2021 fiscal year")

« **exercice 2021-2022** » La période débutant le 1<sup>er</sup> avril 2021 et se terminant le 31 mars 2022. ("2021-2022 fiscal year")

**Authority for operating expenditures**

**2(1)** For the 2021-2022 fiscal year, up to \$11,772,882,000 — which is 75% of the total appropriations set out in Part A of the 2020 Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund and applied to operating expenditures of the public service according to those appropriations.

**Authority for capital investments**

**2(2)** For the 2021-2022 fiscal year, up to \$649,989,000 — which is 90% of the total appropriations set out in Part B of the 2020 Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund and applied to capital investments according to those appropriations.

**Authority for loans and guarantees**

**2(3)** For the 2021-2022 fiscal year, up to \$332,532,000 — which is 90% of the total appropriations set out in Part C of the 2020 Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund and applied to loans and guarantees according to those appropriations.

**Authority for loans to reporting entities**

**2(4)** For the 2021-2022 fiscal year, up to \$2,005,097,000 — which is 90% of the total appropriations set out in Part D of the 2020 Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund as loans to reporting entities for capital investments by them according to those appropriations.

**Reporting entity's authority to borrow**

**2(5)** A reporting entity is deemed to have the authority to borrow any amount to be loaned to it under subsection (4).

**Expenditure by responsible department**

**3** An operating expenditure, capital investment or loan authorized by this Act may be made by the Crown through any government department that, during the 2021-2022 fiscal year, has become responsible for the program or activity that includes that expenditure, investment or loan.

**Dépenses de fonctionnement**

**2(1)** Pour l'exercice 2021-2022, une somme maximale de 11 772 882 000 \$ — laquelle correspond à 75 % des crédits totaux prévus à la partie A du budget 2020 — peut être payée sur le Trésor et affectée aux dépenses de fonctionnement de l'administration publique en conformité avec ces crédits.

**Investissements en immobilisations**

**2(2)** Pour l'exercice 2021-2022, une somme maximale de 649 989 000 \$ — laquelle correspond à 90 % des crédits totaux prévus à la partie B du budget 2020 — peut être payée sur le Trésor et affectée aux investissements en immobilisations en conformité avec ces crédits.

**Prêts et garanties**

**2(3)** Pour l'exercice 2021-2022, une somme maximale de 332 532 000 \$ — laquelle correspond à 90 % des crédits totaux prévus à la partie C du budget 2020 — peut être payée sur le Trésor et affectée aux prêts et aux garanties en conformité avec ces crédits.

**Prêts aux entités comptables**

**2(4)** Pour l'exercice 2021-2022, une somme maximale de 2 005 097 000 \$ — laquelle correspond à 90 % des crédits totaux prévus à la partie D du budget 2020 — peut être payée sur le Trésor sous forme de prêts accordés à des entités comptables à des fins d'investissements en immobilisations de leur part en conformité avec ces crédits.

**Pouvoir d'emprunt des entités comptables**

**2(5)** Les entités comptables sont réputées avoir le pouvoir d'emprunter les sommes qui leur sont prêtées en vertu du paragraphe (4).

**Dépenses effectuées par le ministère responsable**

**3** Les dépenses de fonctionnement, les investissements en immobilisations et les prêts qu'autorise la présente loi peuvent être effectués par l'État par l'intermédiaire du ministère du gouvernement qui, au cours de l'exercice 2021-2022, est devenu responsable du programme ou de l'activité auxquels est rattachée la dépense, l'investissement ou le prêt.

**Limit on expenditures for inventory**

4 Up to \$200,000,000 may be paid out of the Consolidated Fund in the 2021-2022 fiscal year for the purpose of developing or acquiring inventory to be disposed of in a subsequent year.

**Limit on payments for certain long-term liabilities**

5 Up to \$88,000,000 may be paid out of the Consolidated Fund in the 2021-2022 fiscal year for the purpose of reducing or eliminating a long-term liability previously accrued under section 66 of *The Financial Administration Act*.

**Limit on commitments to future expenditures**

6 The commitments made in the 2021-2022 fiscal year under section 45 of *The Financial Administration Act* to ensure completion of projects or contracts initiated in the year must not exceed \$2,635,097,000.

**Coming into force**

7 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

**Plafond des dépenses liées à un inventaire**

4 Une somme maximale de 200 000 000 \$ peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2021-2022 afin que soit acquis ou aménagé un inventaire devant faire l'objet d'une aliénation au cours d'un exercice subséquent.

**Plafond des paiements liés à certaines dettes à long terme**

5 Une somme maximale de 88 000 000 \$ peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2021-2022 afin que soit réduite ou éliminée une dette à long terme constatée antérieurement en vertu de l'article 66 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Restriction relative aux engagements futurs**

6 Le montant des engagements pris au cours de l'exercice 2021-2022 en vertu de l'article 45 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* afin que soit garanti le parachèvement de projets ou de contrats dont l'exécution a été entreprise pendant l'exercice ne peut être supérieur à 2 635 097 000 \$.

**Entrée en vigueur**

7 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.